

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft  
**Band:** 166 (2000)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Forum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Zivile Ausweise für militärische Ausbildung

(Leicht gekürzte Antwort des C Heer auf Postulat NR Schmid)

1997/98 erarbeitete die Untergruppe Ausbildungsführung eine Studie über die Zertifizierung der militärischen Kaderausbildung. Diese Untersuchung zeigt auf, dass die Zertifizierung der militärischen Kaderausbildung der unteren Stufen grundsätzlich machbar ist. Aus der Studie geht aber auch klar hervor, dass eine Zertifizierung, die diesen Namen auch wirklich verdient, einen erheblichen Aufwand erfordert: Die Auswahl der Ausbildungsinhalte und die Entwicklung und Anerkennung der Normen muss in intensiver Zusammenarbeit mit den betroffenen Wirtschaftsbetrieben, Bildungsinstitutionen und militärischen Kadern erfolgen.

Gemäss der Studie ist die Zertifizierung mit den folgenden hauptsächlichsten Auflagen verbunden: Öffnung der militärischen Kaderausbildung gegenüber den relevanten Kunden; grundlegende Erneuerung der militärischen Kaderausbildung; zwingende Einführung von (Abschluss-)Prüfungen mit Selektionsfunktion; allenfalls Verlängerung der militärischen Kaderausbildung und Erhöhung des Dienstleistungsrhythmus der militärischen Kader; Zeitbedarf von mehreren Jahren für die Entwicklung und Einführung der Zertifizierung.

Eine Zertifizierung der militärischen Kaderausbildung durch die Armee in eigener Sache ohne Einbezug der relevanten Kunden und ohne Akkreditierung bringt nichts, weil sie von den betroffenen Wirtschaftsbetrieben und Bildungsinstitutionen mit Recht nicht akzeptiert wird. Eine solche «Lösung» wäre letztlich kontraproduktiv. Eine phasenweise Einführung der Zertifizierung drängt sich aufgrund des zeitintensiven Entwicklungsprozesses nachgerade auf. Die Einführung sollte zweckmässigerweise im Rahmen von Armee XXI bzw. Ausbildung XXI erfolgen; Ausbildungsinhalte der Armee 95 zertifizieren zu wollen, ist wenig sinnvoll.

Die ersten Schritte auf dem langen Weg zur Zertifizierung hat die Untergruppe Ausbildungsführung im Rahmen des Projektes Berufliche Weiterbildung im Baukastensystem des Bundesamtes für Berufsbildung und Technologie (BBT) unternommen, und zwar in den Bereichen Ausbildung der Ausbilder und Führungsausbildung.

Auf dem Gebiet der Ausbildung der Ausbilder wirkte die Untergruppe Ausbildungsführung in einer Arbeitsgruppe mit, die in der zweiten Jahreshälfte 1998 den unteren Bereich der Ausbildung der Ausbilder modularisierte und neu zertifizierte. Die zivilen Partner in dieser Arbeitsgruppe waren verschiedene private Schulen. Die Produkte der Arbeitsgruppe sind die zwei revidierten SVEB-Zertifikate für Auszubildende (Stufe 1, Stufe 2). Für die Armee ergibt sich der ernüchternde Befund, dass die in den militärischen Kadernschulen der unteren Stufen vermittelte Ausbildung zum Ausbilder erheblich unter dem Niveau des SVEB-Zertifikates 1 liegt (dieses umfasst eine Lernzeit von 150 bis 160 Stunden, während die Lernzeit in den militärischen Kadernschulen der unteren Stufen [kumuliert] nur 15 bis 40 Stunden beträgt [Unteroffizierschule zirka 15 Stunden, Fourierschule zirka 10 Stunden, Feldweibelschule zirka 20 Stunden, Offizierschule zirka 25 Stunden]). Das Fazit ist klar: Wenn die in der Armee auf den untersten Kaderstufen vermittelte Ausbildung zum Ausbilder zertifiziert werden soll, dann muss sie zwingend auf das Niveau des SVEB-Zertifikates 1 angehoben werden. Die entsprechende Aufstockung ist zweckmässigerweise im Rahmen von Ausbildung XXI vorzunehmen.

Auf dem Gebiet der Führungsausbildung arbeitet die Untergruppe Ausbildungsführung in der erst kürzlich entstandenen Interessengemeinschaft Modulares System Führungsausbildung mit. In dieser Gemeinschaft sind ebenfalls verschiedene zivile Bildungsinstitutionen vertreten. Die Interessengemeinschaft ist zurzeit daran, die Ausbildungsinhalte zu definieren. Der gesamte Modularisierungs- und Zertifizierungsprozess dürfte schätzungsweise noch ein bis zwei Jahre dauern. Bei der Konzipierung der Führungsausbildung XXI sollen die guten (Zwischen-) Ergebnisse der Arbeit der Interessengemeinschaft mitberücksichtigt werden.

Die Zertifizierung ist zweifellos das Hauptinstrument in den Bemühungen der Armee, die Akzeptanz der militärischen Kaderausbildung im zivilen Bereich zu erhöhen. Daneben sind drei weitere Instrumente teils eingeführt, teils in Erprobung.

1. Ab diesem Jahr eingeführt ist ein Leistungsausweis für Kader im Praktischen Dienst. Dieser vom Schulkommandanten auf Grund

eines Rasters individuell zu erstellende Ausweis soll dem Kader dazu dienen, die im Dienst erbrachte Leistung in zivil aussagekräftiger Art gegenüber einem Arbeitgeber ausweisen zu können.

2. In den Frühjahrsschulen 1999 ist ein Pilotversuch mit einem Kaderunterricht angelaufen, der die Kader befähigen soll, das als Chef und Ausbilder Gelernte und die erbrachte Leistung selbstständig in zivil verständlicher Form gegenüber Dritten darlegen zu können.

3. Im Sommerhalbjahr 1999 fand ein Pilotversuch zur Einführung des Schweizerischen Qualifikationsbuches (CH-Q) in zwei Unteroffiziers- und zwei Offizierschulen und in den entsprechenden Praktischen Diensten statt. Mit CH-Q werden die Kader befähigt, ihre in der Armee erworbenen Kompetenzen als Führer und Ausbilder zu erfassen sowie ihr persönliches Profil als Führer und Ausbilder zu erstellen und für Bewerbungen und Vorstellungsgespräche zu nutzen.

KKdt Jacques Dousse

## Editorial ASMZ 10/99

Ich gratuliere Prof. Dr. Albert A. Stahl zu seinem Editorial 10/99! Eduard Kerschbaumer

## Editorial 10/99

Mit grossem Interesse habe ich Ihr Editorial in der ASMZ vom Oktober 1999 gelesen. Ich bin erstaunt und gleichzeitig fast erschüttert zu hören, was sich da in unserer Schweiz auf dem dargestellten Gebiet alles so abspielt und offensichtlich abspielen darf. Ist das alles mit unseren Gesetzen vereinbar und zulässig?

Bei bzw. nach der Lektüre ist bei mir aber auch noch eine weitere Frage aufgetaucht, dies im Zusammenhang mit der Affäre Bellasi bzw. den zu diesem Fall erschienenen Artikeln in der Presse. Unter anderem wurde in diesen Artikeln auch die Frage aufgeworfen, worin eigentlich die Tätigkeit des Nachrichtendienstes bestehe. Zwischen den Zeilen war sogar die Frage herauszulesen, ob dieser Dienstzweig heute überhaupt noch notwendig sei.

Ihr obengenanntes Editorial ist nun nicht nur eine interne Information, sondern es erscheint in der jedermann zugänglichen ASMZ, nur wird diese nicht von jedermann gelesen! Wäre es nun nicht

## In der nächsten Nummer:

Die Nr. 2 ist traditionsgemäss die Informationsnummer für die Offiziersanwärter. Es finden sich darin: Artikel des Chefs Heer, KKdt J. Dousse, Prof. Dr. Steiger, Vizedirektor der Militärischen Führungsschule, wird sich zum Thema «Durchhalteübungen» äussern. Br Zwygart bearbeitet das Kapitel 2 der Rubrik Armee XXI.

dienlich, diesen Inhalt, eventuell in gekürzter Form über die Tages- oder Wochenpresse einem breiteren Publikum zugänglich zu machen, um damit die Wichtigkeit des Nachrichtendienstes aufzuzeigen und jeglichen Zweifel an dessen Notwendigkeit zu zerstreuen. Oder wäre ein derartiges Vorgehen bereits zu politisch?

Ado Trautmann  
8280 Kreuzlingen

## Editorial ASMZ 11/99

Für Ihr Editorial «Ungehörige Kritik?» in der ASMZ 11/99 spreche ich Ihnen meinen Dank aus.

Viele Leser teilen Ihre Meinung und stehen zu Ihrer Haltung. Es ist wohlthuend und wichtig, solche Stellungnahmen aus berufener Feder lesen zu können.

Dr. iur. Marco Moser, 6301 Zug

## Einsatz mechanisierter Mittel südlich der Alpen (ASMZ 10/99)

Nach dem Lesen des Artikels von Roy Kunz musste ich auf die Titelseite zurückblättern und mich vergewissern, ob ich wirklich eine ASMZ des Jahres 1999 vor mir habe. Ich kann es nicht glauben; gemäss dem ersten Satz des Verfassers hat sich auf der strategischen Ebene die allgemeine sicherheitspolitische Lage der Schweiz kaum verändert! Hat der Verfasser in den letzten 10 Jahren keine Nachrichten gehört? Chiasso soll militärisch geschützt werden. Gefordert wird eine bedrohungsgerechte Konzentration von Infanterie-Divisionen. Der Gegner ist in die Magadinoebene eingebrochen usw. Der Autor spricht von bedrohungsgerecht, hat aber offensichtlich selbst keine Bedrohungsbeurteilung vorgenommen. Nichts ist mehr, wie es war. Die Zeiten des Kalten Krieges und des allgegenwärtigen WAPA-Angriffes auf Westeuropa sind nun definitiv vorbei!

René Zürcher  
3302 Moosseedorf